



Distr.
LIMITED

A/C.2/52/L.20
11 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 98d повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ
ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Объединенная Республика Танзания*: проект резолюции

Международное сотрудничество в деле смягчения последствий
явления Эль-Ниньо

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/236 от 22 декабря 1989 года, 48/188 от 21 декабря 1993 года, 49/22 А от 2 декабря 1994 года, 49/22 В от 20 декабря 1994 года, 50/117 А и В от 20 декабря 1995 года и 51/185 от 16 декабря 1996 года, а также на резолюцию 1996/45 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1996 года,

учитывая, что природное явление, широко известное под названием "Эль-Ниньо", имело крайне неблагоприятные последствия для ряда регионов мира, пагубный характер и частотность которых были особенно выраженными в странах, расположенных на побережье Тихого океана,

отмечая, что Эль-Ниньо имеет циклический характер и наносит значительный ущерб населению, экономике и окружающей среде в мире, особенно в развивающихся странах, наиболее уязвимыми из которых являются наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и страны, не имеющие выхода к морю,

принимая во внимание, что упомянутое явление имеет разрушительные последствия, выливающиеся в крупные материальные и экономические убытки и человеческие жертвы, особенно

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

в странах, расположенных на побережье Тихого океана, и, в частности, в развивающихся странах, малых островных государствах и странах, не имеющих выхода к морю,

с озабоченностью отмечая возможные последствия Эль-Ниньо для глобальных погодных условий, например необычные засухи и осадки во всем мире, ведущие к нехватке продовольствия в мире и голоду в ряде регионов, которые могут продолжаться в течение нескольких лет,

учитывая, что основные связанные с Эль-Ниньо явления в нынешнем столетии происходили с относительной регулярностью и им зачастую предшествовал ряд четко выраженных признаков, что при надлежащем расширении сбора и обмене данными и информацией могло бы содействовать моделированию и прогнозированию их повторения и позволило бы укрепить потенциал затрагиваемых стран в плане смягчения вызываемых этим явлением негативных социальных, экономических и экологических последствий,

считая также, что национальные усилия затрагиваемых стран не являются достаточными ввиду масштабов этого стихийного бедствия, в связи с чем крайне необходимыми являются международное сотрудничество и солидарность,

1. предлагает государствам включать в программы в области устойчивого развития на национальном, региональном и международных уровнях стратегии по предупреждению, смягчению и ликвидации ущерба, обусловленного стихийными бедствиями;

2. высоко оценивает национальные, региональные и субрегиональные усилия затрагиваемых стран, особенно развивающихся стран, которые принимают меры по уменьшению масштабов связанных с Эль-Ниньо последствий;

3. настоятельно призывает Генерального секретаря содействовать созданию международного механизма всестороннего сотрудничества, в том числе раннего предупреждения, а также разработке долгосрочных стратегий, которые позволят осуществлять меры по предотвращению, смягчению и ликвидации ущерба, причиняемого Эль-Ниньо; такие меры должны включать финансовую помощь, передачу соответствующих технологий и широкое распространение информации и знаний в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и в качестве составной части мероприятий в рамках Десятилетия¹, Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств² и Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий, и содержащегося в ней Плана действий³;

4. настоятельно призывает организации системы Организации Объединенных Наций, особенно Межправительственную океанографическую комиссию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную метеорологическую организацию,

¹ См. резолюцию 44/236, приложение.

² Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля-6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.

³ A/CONF.172/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

Всемирную организацию здравоохранения, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также Международный совет научных союзов в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий вносить дальнейший вклад в разработку всестороннего подхода к явлению Эль-Ниньо и его изучение и активизировать их сотрудничество с затрагиваемыми регионами, особенно с развивающимися странами, малыми островными государствами и странами, не имеющими выхода к морю;

5. предлагает государствам, межправительственным организациям и всем тем, кто участвует в мероприятиях Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, оказывать техническую и финансовую помощь развивающимся странам для поддержки глобальных и региональных систем наблюдения и исследований, включая распространение данных об Эль-Ниньо, в целях предотвращения, смягчения и ликвидации неблагоприятных последствий этого явления;

6. просит Генерального секретаря в контексте пункта 3 настоящей резолюции содействовать созыву межправительственного совещания экспертов и ученых для облегчения обмена информацией и национальным опытом в связи с мониторингом Эль-Ниньо, а также по вопросам стратегий смягчения его последствий;

7. просит также Генерального секретаря направить специальное приглашение для участия в совещании, испрашиваемом в пункте 6 выше, представителям учебных и научных учреждений, занимающихся изучением и анализом Эль-Ниньо, и представить участникам совещания отчеты региональных совещаний и симпозиумов, конкретно занимающихся этим явлением;

8. настоятельно призывает Генерального секретаря включить вопрос о явлении Эль-Ниньо и его последствиях в текущие мероприятия в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в целях повышения эффективности и расширения международной координации систем раннего предупреждения о стихийных бедствиях и аналогичных катастрофах;

9. рекомендует включать во всесторонние национальные программы уменьшения опасности стихийных бедствий и смягчения их последствий, направленные на разработку превентивных стратегий уменьшения опасности стихийных бедствий, долгосрочные программы оповещения и информирования общественности по вопросам связанных с Эль-Ниньо стихийных бедствий и аналогичных катастроф, оказывающих неблагоприятное воздействие на окружающую среду, и обеспечить, чтобы такие программы стали неотъемлемой частью деятельности Организации Объединенных Наций по поддержке программ социально-экономического развития;

10. просит в рамках осуществления Международных рамок действий для Десятилетия и Йогогамской стратегии и ее Плана действий рассматривать предложения о создании эффективных и согласованных международных механизмов раннего предупреждения в связи с периодически вызываемыми Эль-Ниньо бедствиями;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая предложения о путях укрепления возможностей системы Организации Объединенных Наций в плане координации эффективных действий;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии в пункт, озаглавленный "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество", подпункт, озаглавленный "Явление Эль-Ниньо".

A/C.2/52/L.20

Russian

Page 4
